ALL-WEATHER MAT FOR TUNNEL

CELOROČNÍ KOBEREC PŘES TUNEL
GANZJÄHRIGE MATTE ÜBER TUNNEL

ŠKODA
SIMPLY CLEVER

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

654 061 580	**SCALA (NW1), KAMIQ (NW4)**
57A 061 580	**KAROQ (NU)**
565 061 580	**KODIAQ (NS)**
6VA 061 580	**FABIA (PJ)**
6V0 061 580	**FABIA (NJ)**
5L0 061 580, 5L0 061 580A	**YETI (5L)**
5JA 061 580, 5JA 061 580B	**RAPID (NH)**
3V0 061 580	**SUPERB (3V)**
3T0 061 580	**SUPERB (3T)**
5E3 061 580	**OCTAVIA (NX, PV)**

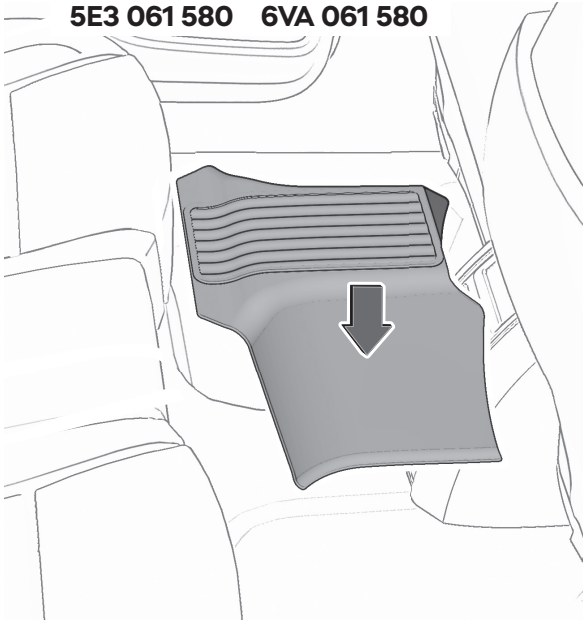
Notes to the text/ Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text

Attention.
Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.
Upozornění.
Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.
Hinweis.
Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.

1

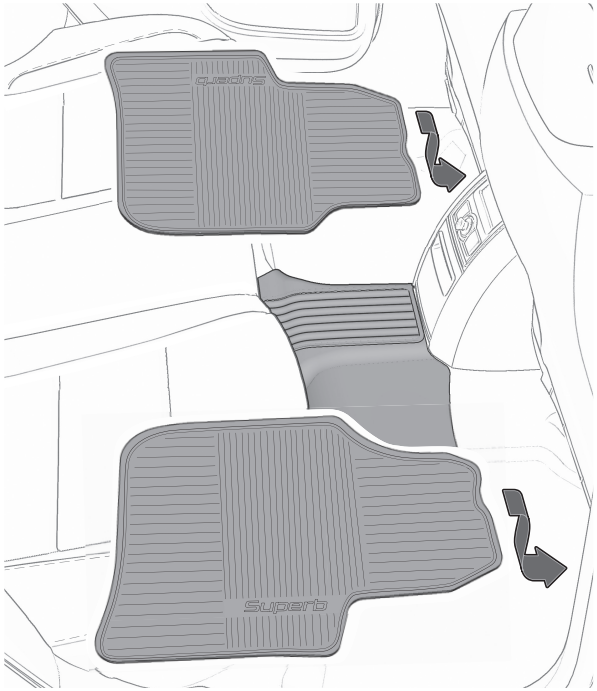
3T0 061 580 3V0 061 580
5JA 061 580 5JA 061 580B
5L0 061 580 5L0 061 580A
6V0 061 580 565 061 580
57A 061 580 654 061 580
5E3 061 580 6VA 061 580

see text
viz text
siehe Text

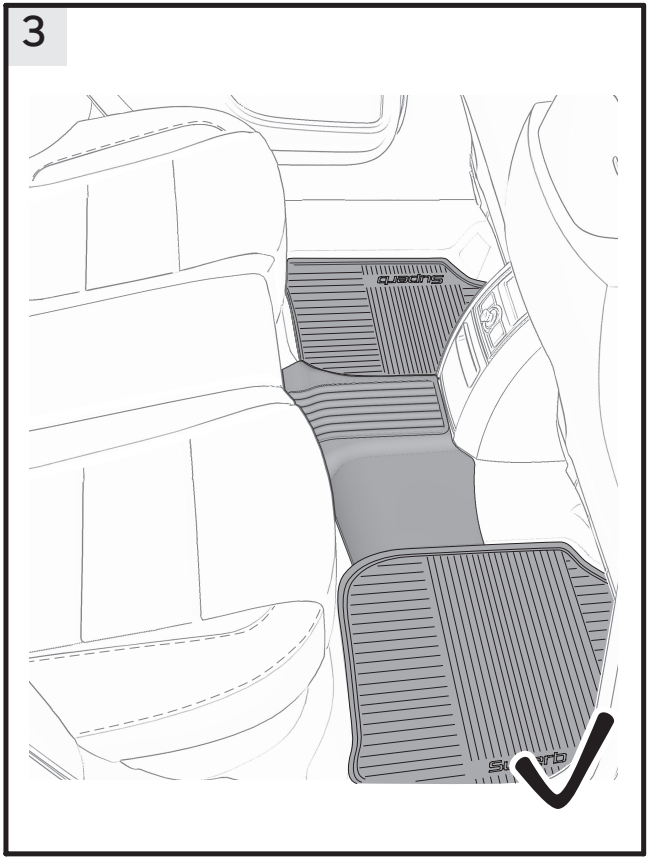


2

see text
viz text
siehe Text



3



EN All-weather mat for the tunnel

The all-weather mat for the tunnel **(hereafter simply referred to as the "mat")** is ordered depending on the vehicle type.

- For ŠKODA SUPERB (3T) vehicles	**Order no. 3T0 061 580 – rubber**
- For ŠKODA SUPERB (3V) vehicles	**Order no. 3V0 061 580 – rubber**
- For ŠKODA RAPID (NH) vehicles	**Order no. 5JA 061 580 – rubber**
	Order no. 5JA 061 580B – TPE
- For ŠKODA YETI (5L) vehicles without an armrest in the equipment specification	
	Order no. 5L0 061 580 – rubber
- For ŠKODA YETI (5L) vehicles with an armrest in the equipment specification	
	Order no. 5L0 061 580A – rubber
- For ŠKODA FABIA (NJ) vehicles	**Order no. 6V0 061 580 – rubber**
- For ŠKODA FABIA (PJ) vehicles	**Order no. 6VA 061 580 – TPE**
- For ŠKODA KODIAQ (NS) vehicles	**Order no. 565 061 580 – TPE**
- For ŠKODA KAROQ (NU) vehicles	**Order no. 57A 061 580 – TPE**
- For ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4) vehicles	**Order no. 654 061 580 – TPE**
- For ŠKODA OCTAVIA (NX, PV) vehicles	**Order no. 5E3 061 580 – TPE**

These instructions describe the procedure for fitting the mat in ŠKODA SUPERB vehicles; the mat is fitted in other ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ and ŠKODA OCTAVIA vehicles in the same way.

Please note: The mat must only be used in combination with the rear all-weather mats from the ŠKODA Original Accessories range. The procedure for fitting the mats must always be followed. First position the mat on the tunnel and then position the rear all-weather mats in the vehicle.

The mat protects the tunnel from dirt. Ensure the mat is correctly positioned on the tunnel before every journey.

Clean and care for the mats using appropriate commercially available cleaning agents; never use abrasive cleaning agents or chemical solvents.

Store the mats in a suitable place (not in direct sunlight) to prevent them from deforming. Do not place objects on the mat – this may damage it.

CZ Celoroční koberec přes tunel

Celoroční koberec přes tunel **(dále jen koberec)** objednejte dle typu vozu.

- Pro vozy ŠKODA SUPERB (3T)	**objed. číslo 3T0 061 580 - guma**
- Pro vozy ŠKODA SUPERB (3V)	**objed. číslo 3V0 061 580 - guma**
- Pro vozy ŠKODA RAPID (NH)	**objed. číslo 5JA 061 580 - guma**
	objed. číslo 5JA 061 580B - TPE
- Pro vozy ŠKODA YETI (5L) bez loketní opěry ve výbavě vozu	
	objed. číslo 5L0 061 580 - guma
- Pro vozy ŠKODA YETI (5L) s loketní opěrou ve výbavě vozu	
	objed. číslo 5L0 061 580A - guma
- Pro vozy ŠKODA FABIA (NJ)	**objed. číslo 6V0 061 580 - guma**
- Pro vozy ŠKODA FABIA (PJ)	**objed. číslo 6VA 061 580 - TPE**
- Pro vozy ŠKODA KODIAQ (NS)	**objed. číslo 565 061 580 - TPE**
- Pro vozy ŠKODA KAROQ (NU)	**objed. číslo 57A 061 580 - TPE**
- Pro vozy ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4)	**objed. číslo 654 061 580 - TPE**
	objed. číslo 5E3 061 580 - TPE
- Pro vozy ŠKODA OCTAVIA (NX, PV)	

V návodu je zobrazeno vkládání koberce do vozů ŠKODA SUPERB, do ostatních vozů ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ a ŠKODA OCTAVIA vložte koberec stejným způsobem.

Upozornění. Koberec se smí použít pouze v kombinaci se zadními celoročními koberci ze sortimentu ŠKODA Originálního příslušenství! Postup vkládání koberců vždy dodržujte. Nejprve vložte do vozu koberec přes tunel a teprve potom zadní celoroční koberce!

Koberec slouží k ochraně části tunelu před nečistotami. Před každou jízdou zkontrolujte ustavení koberce na tunelu.

Údržbu a čištění koberce provádějte běžnými čisticími prostředky dle materiálu výrobku, nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla.

Koberec skladujte tak, aby nedošlo k nežádoucí deformaci, volně na vhodném místě (bez přímého slunečního záření). Nepokládejte na něj žádné předměty, mohlo by dojít k poškození koberce.

DE Ganzjährige Matte über Tunnel

Die ganzjährige Matte über Tunnel **(nachstehend nur Matte)** ist je nach Fahrzeugtyp zu bestellen.

- Für die Fahrzeuge ŠKODA SUPERB (3T) Bestellnummer 3T0 061 580 - Gummi
- Für die Fahrzeuge ŠKODA SUPERB (3V) Bestellnummer 3V0 061 580 - Gummi
- Für die Fahrzeuge ŠKODA RAPID (NH) Bestellnummer 5JA 061 580 - Gummi
Bestellnummer 5JA 061 580B - TPE
- Für die Fahrzeuge ŠKODA YETI (5L) ohne Armlehne in der Fahrzeugausstattung
Bestellnummer 5L0 061 580 - Gummi
- Für die Fahrzeuge ŠKODA YETI (5L) mit Armlehne in der Fahrzeugausstattung
Bestellnummer 5L0 061 580A - Gummi
- Für die Fahrzeuge ŠKODA FABIA (NJ) Bestellnummer 6V0 061 580 - Gummi
- Für die Fahrzeuge ŠKODA FABIA (PJ) Bestellnummer 6VA 061 580 - TPE
- Für die Fahrzeuge ŠKODA KODIAQ (NS) Bestellnummer 565 061 580 - TPE
- Für die Fahrzeuge ŠKODA KAROQ (NU) Bestellnummer 57A 061 580 - TPE
- Für die Fahrzeuge ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4) Bestellnummer 654 061 580 - TPE
- Für die Fahrzeuge ŠKODA OCTAVIA (NX, PV) Bestellnummer 5E3 061 580 - TPE

In der Anleitung ist das Einlegen der Matte in die Fahrzeuge ŠKODA SUPERB dargestellt, das Einlegen der Matte in die anderen Fahrzeuge ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA , ŠKODA KAMIQ und ŠKODA OCTAVIA erfolgt auf die gleiche Weise.

Hinweis. Die Matte darf nur in der Kombination mit hinteren ganzjährigen Matten aus dem Sortiment des ŠKODA Original Zubehörs verwendet werden! Die Vorgehensweise beim Einlegen der Matten ist stets einzuhalten. Zuerst die Matte über den Tunnel und erst danach die hinteren ganzjährigen Matten in das Fahrzeug einlegen!

Die Matte schützt den Tunnelteil vor Verschmutzung. Vor jeder Fahrt die Position der Matte auf dem Tunnel prüfen.

Die Matte mit entsprechenden handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen und reinigen, niemals scheuernde Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel verwenden.

Die Matte frei an einer geeigneten Stelle (ohne direkte Sonneneinstrahlung) verstauen, um unerwünschte Verformungen zu vermeiden. Keine Gegenstände auf die Matte ablegen, dies könnte zu Beschädigungen der Matte führen.

ES Alfombrilla sobre túnel para todo el año

La alfombrilla sobre túnel para todo el año **(en lo sucesivo, alfombrilla)** se debe solicitar en función del modelo de vehículo.

- Para los vehículos ŠKODA SUPERB (3T) Número de pedido 3T0 061 580 - Goma
- Para los vehículos ŠKODA SUPERB (3V) Número de pedido 3V0 061 580 - Goma
- Para los vehículos ŠKODA RAPID (NH) Número de pedido 5JA 061 580 - Goma
Número de pedido 5JA 061 580B - TPE
- Para los vehículos ŠKODA YETI (5L) sin reposabrazos en el equipamiento del vehículo
Número de pedido 5L0 061 580 - Goma
- Para los vehículos ŠKODA YETI (5L) con reposabrazos en el equipamiento del vehículo
Número de pedido 5L0 061 580A - Goma
- Para los vehículos ŠKODA FABIA (NJ) Número de pedido 6V0 061 580 - Goma
- Para los vehículos ŠKODA FABIA (PJ) Número de pedido 6VA 061 580 - TPE
- Para los vehículos ŠKODA KODIAQ (NS) Número de pedido 565 061 580 - TPE
- Para los vehículos ŠKODA KAROQ (NU) Número de pedido 57A 061 580 - TPE
- Para los vehículos ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4) Número de pedido 654 061 580 - TPE
- Para los vehículos ŠKODA OCTAVIA (NX, PV) Número de pedido 5E3 061 580 - TPE

En las instrucciones se ilustra la colocación de la alfombrilla en un vehículo ŠKODA SUPERB. La colocación de la alfombrilla en los demás vehículos (ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ y ŠKODA OCTAVIA) se realiza de igual modo.

Nota: la alfombrilla únicamente puede utilizarse en combinación con alfombrillas traseras para todo el año del surtido de accesorios originales ŠKODA. El procedimiento para colocar las alfombrillas debe seguirse siempre al pie de la letra. En primer lugar, colocar la alfombrilla sobre el túnel y, a continuación, colocar las alfombrillas traseras para todo el año en el vehículo.

La alfombrilla sirve para proteger la pieza del túnel de la suciedad. Antes de iniciar la marcha, comprobar la posición de la alfombrilla en el túnel.

La alfombrilla debe limpiarse y tratarse con los productos de limpieza corrientes que correspondan. No emplear nunca productos abrasivos ni disolventes químicos.

Conservar la alfombrilla en un lugar apropiado (sin exposición directa a la radiación solar) para evitar deformaciones indeseadas. No depositar objetos sobre la alfombrilla, ya que podría dañarse.

FR Tapis toutes saisons pour tunnel

Le tapis en caoutchouc pour tunnel **(ci-après dénommé tapis)** doit être commandé selon le type de véhicule.

- **Pour les véhicules ŠKODA SUPERB (3T)** — **Réf. 3T0 061 580 - caoutchouc**
- **Pour les véhicules ŠKODA SUPERB (3V)** — **Réf. 3V0 061 580 - caoutchouc**
- **Pour les véhicules ŠKODA RAPID (NH)** — **Réf. 5JA 061 580 - caoutchouc**; **Réf. 5JA 061 580B - TPE**
- **Pour les véhicules ŠKODA YETI (5L) non équipés d'un accoudoir** — **Réf. 5L0 061 580 - caoutchouc**
- **Pour les véhicules ŠKODA YETI (5L) équipés d'un accoudoir** — **Réf. 5L0 061 580A - caoutchouc**
- **Pour les véhicules ŠKODA FABIA (NJ)** — **Réf. 6V0 061 580 - caoutchouc**
- **Pour les véhicules ŠKODA FABIA (PJ)** — **Réf. 6VA 061 580 - TPE**
- **Pour les véhicules ŠKODA KODIAQ (NS)** — **Réf. 565 061 580 - TPE**
- **Pour les véhicules ŠKODA KAROQ (NU)** — **Réf. 57A 061 580 - TPE**
- **Pour les véhicules ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4)** — **Réf. 654 061 580 - TPE**
- **Pour les véhicules ŠKODA OCTAVIA (NX, PV)** — **Réf. 5E3 061 580 - TPE**

La notice présente la procédure d'installation du tapis à bord des véhicules ŠKODA SUPERB. La procédure est identique pour les autres véhicules ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ et ŠKODA OCTAVIA.

Remarque. Le tapis doit uniquement être utilisé en association avec les tapis toutes saisons arrière de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA ! Toujours respecter la procédure de pose des tapis. Commencer par installer le tapis sur le tunnel, puis les tapis toutes saisons arrière!

Le tapis protège le tunnel de transmission contre la saleté. Avant tout trajet, vérifier le positionnement du tapis sur le tunnel.

Entretenir et nettoyer le tapis avec des produits nettoyants du commerce appropriés. Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou de solvants chimiques.

Ranger le tapis à un emplacement approprié (non exposé aux rayons directs du soleil), pour éviter les déformations indésirables. Ne pas poser d'objets lourds sur le tapis, car ils pourraient endommager ce dernier.

IT Tappetino 4 stagioni per tunnel

Il tappetino 4 stagioni in gomma su tunnel **(di seguito solo tappetino)** deve essere ordinato in base al modello di vettura.

- **Per vetture ŠKODA SUPERB (3T)** — **Numero d'ordine 3T0 061 580 - Gummi**
- **Per vetture ŠKODA SUPERB (3V)** — **Numero d'ordine 3V0 061 580 - Gummi**
- **Per vetture ŠKODA RAPID (NH)** — **Numero d'ordine 5JA 061 580 - Gummi**; **Numero d'ordine 5JA 061 580B - TPE**
- **Per vetture ŠKODA YETI (5L) senza bracciolo nella dotazione** — **Numero d'ordine 5L0 061 580 - Gummi**
- **Per vetture ŠKODA YETI (5L) con bracciolo nella dotazione** — **Numero d'ordine 5L0 061 580A - Gummi**
- **Per vetture ŠKODA FABIA (NJ)** — **Numero d'ordine 6V0 061 580 - Gummi**
- **Per vetture ŠKODA FABIA (PJ)** — **Numero d'ordine 6VA 061 580 - TPE**
- **Per vetture ŠKODA KODIAQ (NS)** — **Numero d'ordine 565 061 580 - TPE**
- **Per vetture ŠKODA KAROQ (NU)** — **Numero d'ordine 57A 061 580 - TPE**
- **Per vetture ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4)** — **Numero d'ordine 654 061 580 - TPE**
- **Per vetture ŠKODA OCTAVIA (NX, PV)** — **Numero d'ordine 5E3 061 580 - TPE**

Le istruzioni illustrano come posizionare il tappetino nelle vetture ŠKODA SUPERB; il posizionamento del tappetino nelle vetture ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ e ŠKODA OCTAVIA avviene secondo la medesima modalità.

Avvertenza. Utilizzare i tappetini solo in abbinamento ai tappetini posteriori 4 stagioni della gamma di accessori originali ŠKODA! Rispettare sempre la procedura di posizionamento dei tappetini. Posizionare il tappetino dapprima sul tunnel e solo successivamente posizionare i tappetini 4 stagioni posteriori nella vettura!

Il tappetino evita l'insudiciamento del tunnel. Prima di ciascun viaggio verificare il corretto posizionamento del tappetino nel tunnel.

Il tappetino deve essere pulito con un comune detergente. Non utilizzare in nessun caso detergenti abrasivi né prodotti contenenti solventi chimici.

Conservare il tappetino in un luogo adatto (al riparo dalla luce solare diretta), per evitare deformazioni indesiderate. Non collocare oggetti sul tappetino, in quanto ciò potrebbe danneggiarlo.

SV Tunnelmatta för året runt-bruk

Tunnelmattan för året runt-bruk **(i fortsättningen endast kallad ”matta”)** beställs efter bilmodell.

- **Till ŠKODA SUPERB (3T) beställningsnummer 3T0 061 580 – gummi**
- **Till ŠKODA SUPERB (3V) beställningsnummer 3V0 061 580 – gummi**
- **Till ŠKODA Rapid (NH) beställningsnummer 5JA 061 580 – gummi**
  beställningsnummer 5JA 061 580B – TPE
- **Till ŠKODA YETI (5L) där armstöd inte ingår i bilens utrustning**
  beställningsnummer 5L0 061 580 – gummi
- **Till ŠKODA YETI (5L) där armstöd ingår i bilens utrustning**
  beställningsnummer 5L0 061 580A – gummi
- **Till ŠKODA FABIA (NJ) beställningsnummer 6V0 061 580 – gummi**
- **Till ŠKODA FABIA (PJ) beställningsnummer 6VA 061 580 – TPE**
- **Till ŠKODA KODIAQ (NS) beställningsnummer 565 061 580 – TPE**
- **Till ŠKODA KAROQ (NU) beställningsnummer 57A 061 580 – TPE**
- **Till ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4) beställningsnummer 654 061 580 – TPE**
- **Till ŠKODA OCTAVIA (NX, PV) beställningsnummer 5E3 061 580 – TPE**

I bruksanvisningen visas hur man lägger mattan på plats i ŠKODA SUPERB. Samma instruktioner gäller för ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ och ŠKODA OCTAVIA.

Anmärkning. Mattan får bara användas tillsammans med de bakre året runt-mattorna från ŠKODAs originaltillbehörssortiment. Mattorna ska alltid läggas in på samma sätt. Börja med att lägga in tunnelmattan och lägg sedan de båda bakre året runt-mattorna på plats i bilen.

Mattan skyddar mittsektionen så att den inte blir smutsig. Se alltid till att mattan ligger som den ska innan du kör iväg.

Rengör och underhåll mattan med vanliga, lämpliga rengöringsmedel. Använd aldrig rengöringsmedel som repar mattorna eller innehåller kemiska lösningsmedel.

Förvara mattan på ett lämpligt ställe där den ligger eller hänger fritt och inte utsätts för direkt solljus för att undvika deformeringar. Lägg inga föremål på mattan som kan göra att mattan skadas.

NL Voor het hele jaar geschikte mat over de tunnel

De voor het hele jaar geschikte mat over de tunnel **(hierna kortweg mat genoemd)** moet afhankelijk van het voertuigtype worden besteld:

- **Voor de voertuigen ŠKODA SUPERB (3T) bestelnummer 3T0 061 580 - rubber**
- **Voor de voertuigen ŠKODA SUPERB (3V) bestelnummer 3V0 061 580 - rubber**
- **Voor de voertuigen ŠKODA RAPID (NH) bestelnummer 5JA 061 580 - rubber**
  bestelnummer 5JA 061 580B - TPE
- **Voor de voertuigen ŠKODA YETI (5L) zonder armsteun in de uitrusting van het voertuig**
  bestelnummer 5L0 061 580 - rubber
- **Voor de voertuigen ŠKODA YETI (5L) met armsteun in de uitrusting van het voertuig**
  bestelnummer 5L0 061 580A - rubber
- **Voor de voertuigen ŠKODA FABIA (NJ) bestelnummer 6V0 061 580 - rubber**
- **Voor de voertuigen ŠKODA FABIA (PJ) bestelnummer 6VA 061 580 - TPE**
- **Voor de voertuigen ŠKODA KODIAQ (NS) bestelnummer 565 061 580 - TPE**
- **Voor de voertuigen ŠKODA KAROQ (NU) bestelnummer 57A 061 580 - TPE**
- **Voor de voertuigen ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4) bestelnummer 654 061 580 - TPE**
- **Voor de voertuigen ŠKODA OCTAVIA (NX, PV) bestelnummer 5E3 061 580 - TPE**

In de handleiding is het aanbrengen van de mat in de voertuigen ŠKODA SUPERB weergegeven. Het aanbrengen van de mat in de andere voertuigen ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ en ŠKODA OCTAVIA gebeurt op dezelfde wijze.

Opmerking. De mat mag alleen in combinatie met de achterste voor het hele jaar geschikte matten uit het assortiment van originele ŠKODA-toebehoren gebruikt worden! De methode voor het aanbrengen van de matten altijd aanhouden. Eerst de mat over de tunnel en pas daarna de achterste rubberen matten in het voertuig aanbrengen!

De mat beschermt het tunneldeel tegen vuil. Voor elke rit de positie van de mat op de tunnel controleren.

De mat met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen voor rubber verzorgen en reinigen. Nooit schurende reinigingsmiddelen of chemische oplosmiddelen gebruiken.

De mat vrijliggend op een geschikte plaats (niet in de felle zon) opbergen om ongewenste vervormingen te voorkomen. Geen zware voorwerpen op de mat leggen, hierdoor zou de mat kunnen beschadigen.

PL Całoroczna mata na tunel

Całoroczną matę na tunel **(w dalszej części zwaną matą)** należy zamawiać dla określonego typu pojazdu.

- dla pojazdów ŠKODA SUPERB (3T)	**numer zamówieniowy 3T0 061 580 - guma**
- dla pojazdów ŠKODA SUPERB (3V)	**numer zamówieniowy 3V0 061 580 - guma**
- dla pojazdów ŠKODA RAPID (NH)	**numer zamówieniowy 5JA 061 580 - guma**
	numer zamówieniowy 5JA 061 580B - TPE
- Przeznaczony do pojazdów ŠKODA YETI (5L) w wersji wyposażenia bez poręczy fotela	**numer zamówieniowy 5L0 061 580 - guma**
- Przeznaczony do pojazdów ŠKODA YETI (5L) w wersji wyposażenia z poręczą fotela	**numer zamówieniowy 5L0 061 580A - guma**
- dla pojazdów ŠKODA FABIA (NJ)	**numer zamówieniowy 6V0 061 580 - guma**
- dla pojazdów ŠKODA FABIA (PJ)	**numer zamówieniowy 6VA 061 580 - TPE**
- dla pojazdów ŠKODA KODIAQ (NS)	**numer zamówieniowy 565 061 580 - TPE**
- dla pojazdów ŠKODA KAROQ (NU)	**numer zamówieniowy 57A 061 580 - TPE**
- dla pojazdów ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4)	**numer zamówieniowy 654 061 580 - TPE**
- dla pojazdów ŠKODA OCTAVIA (NX, PV)	**numer zamówieniowy 5E3 061 580 - TPE**

W instrukcji opisano układanie maty w pojazdach ŠKODA SUPERB, układanie maty w pojazdach ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ i ŠKODA OCTAVIA odbywa się w ten sam sposób.

Wskazówka. Matę wolno stosować wyłącznie w połączeniu z tylnymi dywanikami całorocznymi z asortymentu oryginalnych akcesoriów ŠKODA! Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami układania mat. Najpierw ułożyć matę na tunelu, a dopiero potem wkładać tylne całoroczne dywaniki podłogowe!

Mata chroni tunel przed zabrudzeniem. Każdorazowo należy sprawdzać pozycję maty na tunelu.

Matę należy czyścić i pielęgnować odpowiednimi, dostępnymi w handlu środkami czyszczącymi, nie stosować środków do szorowania ani rozpuszczalników chemicznych.

Matę należy przechowywać we właściwym miejscu (nienarażonym na promieniowanie słoneczne), aby uniknąć niepożądanych deformacji. Nie kłaść na macie przedmiotów, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

SK Celoročný koberec cez tunel

Celoročný koberec cez tunel **(ďalej len koberec)** objednajte podľa typu vozidla.

- Pre vozidlá ŠKODA SUPERB (3T)	**objed. číslo 3T0 061 580 – guma**
- Pre vozidlá ŠKODA SUPERB (3V)	**objed. číslo 3V0 061 580 – guma**
- Pre vozidlá ŠKODA SUPERB (5V)	**objed. číslo 061 580 – guma**
	objed. číslo 5JA 061 580B – TPE
- Pre vozidlá ŠKODA YETI (5L) bez lakťovej opierky vo výbave vozidla	**objed. číslo 5L0 061 580 – guma**
- Pre vozidlá ŠKODA YETI (5L) s lakťovou opierkou vo výbave vozidla	**objed. číslo 5L0 061 580A – guma**
- Pre vozidlá ŠKODA FABIA (NJ)	**objed. číslo 6V0 061 580 – guma**
- Pre vozidlá ŠKODA FABIA (PJ)	**objed. číslo 6VA 061 580 – TPE**
- Pre vozidlá ŠKODA KODIAQ (NS)	**objed. číslo 565 061 580 – TPE**
- Pre vozidlá ŠKODA KAROQ (NU)	**objed. číslo 57A 061 580 – TPE**
- Pre vozidlá ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4)	**objed. číslo 654 061 580 – TPE**
- Pre vozidlá ŠKODA OCTAVIA (NX, PV)	**objed. číslo 5E3 061 580 – TPE**

V návode je zobrazené vkladanie koberca do vozidiel ŠKODA SUPERB, do ostatných vozidiel ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ a ŠKODA OCTAVIA vložte koberec rovnakým spôsobom.

Upozornenie: Koberec sa smie použiť len v kombinácii so zadnými celoročnými kobercami zo sortimentu ŠKODA Originálneho príslušenstva! Vždy dodržiavajte správny postup pri vkladaní kobercov. Najprv vložte do vozidla koberec cez tunel a až potom zadné celoročné koberce!

Koberec slúži na ochranu časti tunela pred nečistotami. Pred každou jazdou skontrolujte vyrovnanie koberca na tuneli.

Údržbu a čistenie koberca vykonávajte bežnými čistiacimi prostriedkami podľa materiálu výrobku, nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá.

Koberec skladujte tak, aby nedošlo k nežiaducej deformácii, voľne na vhodnom mieste (bez priameho slnečného žiarenia). Neklaďte naň žiadne predmety, mohlo by dôjsť k poškodeniu koberca.

RU Всепогодный коврик над тоннелем

Всепогодный коврик над тоннелем **(далее — просто «коврик»)** заказывается в зависимости от типа автомобиля:

- для автомобилей ŠKODA SUPERB (3T) — номер для заказа 3T0 061 580
— резиновый
- для автомобилей ŠKODA SUPERB (3V) — номер для заказа 3V0 061 580
— резиновый
- для автомобилей ŠKODA RAPID (NH) — номер для заказа 5JA 061 580
— резиновый
— номер для заказа 5JA 061 580B
— термоэластопласт
- для автомобилей ŠKODA YETI (5L) без подлокотника
— номер для заказа 5L0 061 580
— резиновый
- для автомобилей ŠKODA YETI (5L) с подлокотником
— номер для заказа 5L0 061 580A
— резиновый
- для автомобилей ŠKODA FABIA (NJ) — номер для заказа 6V0 061 580
— резиновый
- для автомобилей ŠKODA FABIA (PJ) — номер для заказа 6VA 061 580
— термоэластопласт
- для автомобилей ŠKODA KODIAQ (NS) — номер для заказа 565 061 580
— термоэластопласт
- для автомобилей ŠKODA KAROQ (NU) — номер для заказа 57A 061 580
— термоэластопласт
- для автомобилей ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4)
— номер для заказа 654 061 580
— термоэластопласт
- для автомобилей ŠKODA OCTAVIA (NX, PV) — номер для заказа 5E3 061 580
— термоэластопласт

В данном руководстве показана укладка коврика в автомобиле модели ŠKODA SUPERB, укладка коврика в автомобилях моделей ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ и ŠKODA OCTAVIA производится аналогичным образом.

Указание.Данный коврик можно использовать только вместе с задними всепогодными ковриками из ассортимента Каталога оригинальных принадлежностей фирмы ŠKODA!
При укладке ковриков необходимо всегда соблюдать указанный порядок действий. Сначала положите коврик на тоннель и лишь после этого положите в автомобиль задние всепогодные коврики!

Данный коврик предохраняет тоннель от загрязнения.Перед поездкой следует проверить правильность расположения коврика на тоннеле.

Для чистки коврика и ухода за ним используйте обычные чистящие средства, пригодные для обработки резиновых изделий; ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители.

Храните коврик в подходящем месте (не допуская попадания прямых солнечных лучей), чтобы не допустить его нежелательной деформации.Не кладите и не ставьте на коврик никаких предметов, так как это может привести к его повреждению.

HU A kardánalagút számára kialakított, egész évben használható szőnyeg

A kardánalagút számára kialakított, egész évben használható szőnyeget **(a továbbiakban szőnyeg)** az autó típusától függően kell megrendelni.

- A ŠKODA SUPERB (3T) járművekhez cikkszám: 3T0 061 580 - gumi
- A ŠKODA SUPERB (3V) járművekhez cikkszám: 3V0 061 580 - gumi
- A ŠKODA RAPID (NH) járművekhez cikkszám: 5JA 061 580 - gumi
cikkszám: 5JA 061 580B - TPE
- A kartámasz nélküli ŠKODA YETI (5L) járművekhez
cikkszám: 5L0 061 580 - gumi
- A kartámasszal rendelkező ŠKODA YETI (5L) járművekhez
cikkszám: 5L0 061 580A - gumi
- A ŠKODA FABIA (NJ) járművekhez cikkszám: 6V0 061 580 - gumi
- A ŠKODA FABIA (PJ) járművekhez cikkszám: 6VA 061 580 - TPE
- A ŠKODA KODIAQ (NS) járművekhez cikkszám: 565 061 580 - TPE

- **A ŠKODA KAROQ (NU) járművekhez cikkszám: 57A 061 580 - TPE**
- **A ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4) járművekhez cikkszám: 654 061 580 - TPE**
- **A ŠKODA OCTAVIA (NX, PV) járművekhez cikkszám: 5E3 061 580 - TPE**

Az útmutató a szőnyeg ŠKODA SUPERB típusú gépjárműbe történő behelyezését mutatja; a szőnyeg ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ és ŠKODA OCTAVIA típusú gépjárműbe történő behelyezése azonos módon történik.

Megjegyzés. A szőnyeg kizárólag a ŠKODA eredeti tartozékok kínálatából választott, egész évben használható hátsó szőnyegekkel együtt használható! Mindig tartsa be a szőnyegek behelyezésének lépéseit. Először a kardánalagútra tegye le a szőnyeget, és csak ezt követően helyezze be az egész évben használható hátsó szőnyegeket a járműbe.

A szőnyeg védi a kardánalagutat a szennyeződéstől. Az utazás megkezdése előtt ellenőrizze a szőnyeg helyzetét a kardánalagúton.

A szőnyeget a kereskedelmi forgalomban kapható, megfelelő tisztítószerrel ápolja és tisztítsa, soha ne használjon súrolószert vagy oldószert.

Terheléstől mentesen, egy arra alkalmas helyen (közvetlen napfénytől védve) tárolja a szőnyeget, hogy elkerülje a nemkívánatos deformálódást. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a szőnyegre, mert az sérülést okozhat.

RO Covorașe pentru toate sezoanele pentru tunel

Covorașul pentru toate sezoanele pentru tunel **(denumit în continuare doar covoraș)** se va comanda în funcție de autovehicul.

- **Pentru autovehiculele ŠKODA SUPERB (3T) număr de comandă 3T0 061 580 - cauciuc**
- **Pentru autovehiculele ŠKODA SUPERB (3V) număr de comandă 3V0 061 580 - cauciuc**
- **Pentru autovehiculele ŠKODA RAPID (NH) număr de comandă 5JA 061 580 - cauciuc**
  Număr de comandă 5JA 061 580B - TPE
- **Pentru autovehiculele ŠKODA YETI (5L) fără cotieră în dotarea autovehiculului**
  Număr de comandă 5L0 061 580 - cauciuc
- **Pentru autovehiculele ŠKODA YETI (5L) cu cotieră în dotarea autovehiculului**
  Număr de comandă 5L0 061 580A - cauciuc
- **Pentru autovehiculele ŠKODA FABIA (NJ) număr de comandă 6V0 061 580 - cauciuc**
- **Pentru autovehiculele ŠKODA FABIA (PJ) număr de comandă 6VA 061 580 - TPE**
- **Pentru autovehiculele ŠKODA KODIAQ (NS))număr de comandă 565 061 580 - TPE**
- **Pentru autovehiculele ŠKODA KAROQ (NU) număr de comandă 57A 061 580 - TPE**
- **Pentru autovehiculele ŠKODA SCALA (NW1), KAMIQ (NW4) număr de comandă 654 061 580 - TPE**
- **Pentru autovehiculele ŠKODA OCTAVIA (NX, PV) număr de comandă 5E3 061 580 - TPE**

În manual este reprezentată așezarea covorașului în autovehiculul ŠKODA SUPERB, așezarea covorașului în autovehiculul ŠKODA RAPID, ŠKODA YETI, ŠKODA FABIA, ŠKODA KODIAQ, ŠKODA KAROQ, ŠKODA SCALA, ŠKODA KAMIQ și ŠKODA OCTAVIA se face în același mod.

Indicație. Covorașul trebuie folosit numai în combinație cu covorașele pentru toate sezoanele, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA! Trebuie respectată întotdeauna procedura la așezarea covorașului. Mai întâi, introduceți covorașul deasupra tunelului și numai apoi introduceți covorașele pentru toate sezoanele din spate în autovehicul!

Covorașul protejează tunelul de murdărie. Înainte de orice deplasare, verificați poziția covorașului pe tunel.

Îngrijiți și curățați covorașul cu agenți de curățare uzuali din comerț, nu folosiți niciodată agenți de curățare abrazivi sau solvenți chimici.

Depozitați covorașul liber într-un loc adecvat (fără acțiunea directă a razelor solare), pentru a evita deformarea nedorită a acestuia. Nu așezați niciun obiect pe covoraș; acesta ar putea cauza deteriorări ale covorașului.

EN - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).

CZ - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).

DE - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).

ES - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprentar. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).

FR - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).

IT - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredamento, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzioni per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).

SV - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förandringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).

NL - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).

PL - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecania instrukcji montażowej do druku.Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).

SK - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).

RU - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).

HU - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).

RO - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 3T0 061 580, 3V0 061 580, 5JA 061 580, 5JA 061 580B, 5L0 061 580, 5L0 061 580A, 6V0 061 580, 565 061 580, 57A 061 580, 654 061 580, 5E3 061 580, 6VA 061 580 / 07. 2021

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:
3T0 864 450A, 3V0 864 450, 5JA 864 450A, 5JA 864 450B, 5L0 864 450B, 5L0 864 450C,
6V0 864 450A, 565 864 450, 57A 864 450, 654 864 450, 5E3 864 450, 6VA 864 450

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.